Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS TSMA

Allemand - compréhension de l’écrit et expression écrite

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **1 pour Notariat, Banque et Communication ; 1,5 pour Management des Unités Commerciales**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l’écrit : reconnaissance et conditions de travail** (1 question) — **Page 3**

2. **Expression écrite : lieux de travail et conditions de travail idéales** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btstsma.fr/assets/annales/bts-tsma/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS TSMA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : reconnaissance et conditions de travail

Le texte décrit l’évolution des bureaux allemands, aménagés comme des espaces de bien-être pour améliorer le confort des salariés. Il confronte ces transformations aux difficultés réelles du travail et met en avant la reconnaissance, la confiance et l’autonomie.

Compte-rendu

Question 1. Rédiger en français un compte-rendu d’environ 110 mots du texte, en présentant les modifications apportées aux lieux de travail et l’objectif recherché, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Préciser le nombre de mots ; l’aisance d’expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands se transforment : fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de réflexion remplacent les locaux austères. Ces aménagements visent le bien-être des salariés et rapprochent vie professionnelle et vie privée. Pourtant, derrière cette image moderne, la réalité reste difficile : disparition des frontières entre travail et vie privée, surcharge et assujettissement frustrent les employés. L’auteur rappelle que la reconnaissance du supérieur motive davantage que le café gratuit. Il conseille aux responsables de valoriser le travail, de motiver les talents et d’accorder de la liberté, avec des responsabilités. Le chef doit connaître les motivations de ses employés, leur faire confiance et agir en coach plutôt qu’en donneur d’ordres.

Nombre de mots : 110. Vocabulaire : « Wertschätzung » signifie « reconnaissance » ; « Bevormundung », « assujettissement ». « Davantage que » exprime une comparaison.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les espaces agréables améliorent le cadre, mais une motivation durable repose surtout sur un management reconnaissant, confiant et responsabilisant.

2. Expression écrite : lieux de travail et conditions de travail idéales

Les deux productions invitent à réfléchir aux bureaux conçus comme des espaces de bien-être et aux conditions de travail idéales. Les réponses doivent être rédigées en allemand et respecter les longueurs demandées.

Expression écrite

Question A). En allemand et en 80 mots, expliquer en quoi des lieux de travail aménagés comme des espaces de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs.

Texte modèle en allemand (80 mots)
Ein angenehmer Arbeitsplatz ist auch für den Arbeitgeber nützlich. Helle Räume, bequeme Möbel und Pausenbereiche können Stress reduzieren. Wenn die Mitarbeiter sich wohlfühlen, arbeiten sie oft konzentrierter und machen weniger Fehler. Ein guter Arbeitsplatz kann also die Produktivität und die Qualität verbessern. Außerdem fühlen sich die Beschäftigten ernst genommen und bleiben länger in der Firma. Das spart Kosten für neue Mitarbeiter. Wichtig sind auch Respekt, Vertrauen und klare Aufgaben. So entsteht ein motiviertes Team, das gemeinsam bessere Ergebnisse erreichen kann.

Traduction française
Un lieu de travail agréable est aussi utile à l'employeur. Des pièces lumineuses, du mobilier confortable et des espaces de pause peuvent réduire le stress. Lorsque les salariés se sentent bien, ils travaillent souvent avec plus de concentration et font moins d'erreurs. Un bon lieu de travail peut donc améliorer la productivité et la qualité. En outre, les employés se sentent considérés et restent plus longtemps dans l'entreprise. Cela réduit les coûts liés au recrutement. Le respect, la confiance et des tâches claires sont également importants. Ainsi, une équipe motivée peut obtenir de meilleurs résultats ensemble.

Vocabulaire et grammaire : *sich wohlfühlen* = se sentir bien ; *ernst nehmen* = prendre au sérieux. Après *wenn* et *das*, le verbe conjugué se place en fin de proposition.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Un cadre agréable peut soutenir la productivité, limiter les erreurs et fidéliser les salariés.

Question B). En allemand et en 100 mots, présenter votre opinion sur les conditions de travail idéales et justifier votre réponse.

Texte modèle en allemand (100 mots)
Meiner Meinung nach sind die idealen Arbeitsbedingungen eine gute Mischung aus Ruhe, Freiheit und Zusammenarbeit. Ich möchte in einem hellen, sauberen Raum mit einem bequemen Stuhl und moderner Ausstattung arbeiten. Wichtig ist ein freundliches Team, denn Kolleginnen und Kollegen können sich gegenseitig helfen. Die Aufgaben und Ziele müssen klar sein, aber der Chef sollte den Mitarbeitern Vertrauen schenken und ihnen Verantwortung geben. Regelmäßige Pausen sind wichtig, damit man konzentriert bleibt. Außerdem sollte die Arbeit nicht das Privatleben bestimmen. Flexible Arbeitszeiten helfen dabei. Wenn man respektiert wird und seine Ideen sagen darf, arbeitet man gern und leistet auch langfristig gute Arbeit.

Traduction française
À mon avis, les conditions de travail idéales associent calme, liberté et coopération. Je voudrais travailler dans une pièce lumineuse et propre, avec une chaise confortable et un équipement moderne. Une équipe sympathique est importante, car les collègues peuvent s'entraider. Les tâches et les objectifs doivent être clairs, mais le chef

devrait faire confiance aux salariés et leur donner des responsabilités. Des pauses régulières sont importantes pour rester concentré. Le travail ne devrait pas non plus envahir la vie privée. Des horaires flexibles aident. Lorsqu'on est respecté et qu'on peut exprimer ses idées, on travaille avec plaisir et on fournit un travail de qualité sur le long terme.

Vocabulaire et grammaire : *Vertrauen schenken* = faire confiance ; *sich gegenseitig helfen* = s'entraider. Après *damit*, le verbe vient en fin de proposition. Dans *wenn man respektiert wird*, le passif signifie « lorsqu'on est respecté ».

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les conditions idéales combinent confort, coopération, confiance, pauses et équilibre entre travail et vie privée.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve écrite d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de deux heures. Le coefficient varie selon la spécialité : 1 ou 1,5. À partir d'un texte sur la reconnaissance et les bureaux modernes, le candidat rédige un compte-rendu en français puis deux productions argumentées en allemand sur les espaces et les conditions de travail.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte-rendu doit restituer les changements des bureaux, leur objectif, la réalité du terrain et les conseils du texte.
- Le texte oppose les bureaux modernes à des réalités de frustration, de surcharge et de mise sous tutelle des salariés.
- La reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail sont présentées comme des moteurs de la performance.
- La liberté au travail va de pair avec la responsabilité ; le chef moderne agit davantage comme un coach que comme un donneur d'ordres.

Points de vigilance & attentes du jury

- Rédiger le compte-rendu en français et les deux réponses d'expression écrite en allemand.
- Traiter les trois axes du compte-rendu et indiquer le nombre de mots.
- Respecter les longueurs indiquées : environ 110 mots, puis 80 mots et 100 mots.
- Dans la réponse B, exprimer une opinion sur les conditions idéales et la justifier.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les transformations matérielles des bureaux et leur objectif, puis les difficultés rencontrées par les salariés et les recommandations adressées aux responsables. Présentez ces éléments en français de façon synthétique, autour de 110 mots, et indiquez le nombre de mots.

Q : Quels conseils du texte faut-il distinguer des avantages matériels des bureaux ?

Le texte insiste sur la reconnaissance du travail, la confiance et une liberté accompagnée de responsabilité. Il conseille aussi au supérieur d'agir comme un coach et de comprendre les motivations de ses collaborateurs.

Q : Comment gérer le temps et les longueurs demandées ?

L'épreuve dure deux heures et comprend deux parties de 10 points chacune. Répartissez votre temps entre les trois productions, respectez les longueurs indicatives de 110, 80 et 100 mots, puis relisez vos textes.

Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués ?

Le compte-rendu vaut 10 points et l'aisance d'expression ainsi que la correction de la langue sont prises en compte. L'expression écrite vaut aussi 10 points : la question A vaut 4 points et la question B, 6.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btstsma.fr/assets/annales/bts-tsma/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS TSMA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Techniques et Services en Matériels Agricoles : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.